

INTERNATIONAL LANGUAGE STUDIES

Griggs Hall, Room 109
(616) 471-3180
inls@andrews.edu
http://www.andrews.edu/INLS/

Faculty

Pedro A. Navia, *Chair*
Eunice I. Dupertuis
Wolfgang F. P. Kunze
Michel Pichot

Academic Programs	Credits
BA: French Studies	30
BA: Spanish Studies	30
BA: Language for International Trade	50
BA/BBA in Language and International Business	145 total
Minor in French	21
Minor in Spanish	21
MAT (Language requirements only)	12-18

The department provides students with communicative competence in a second language, promotes a greater understanding of and appreciation for the significance of language in human interaction, fosters interest in other cultures, and encourages intellectual development through enhanced cognitive and analytical skills.

The department offers many opportunities for language students to enhance an appreciation of other cultures and to develop fluency in the use of another language by participating in the Adventist Colleges Abroad (ACA) programs, language clubs, the National Language Honor Society, and ethnic church activities.

Students wishing to study French or Spanish should attend one of the following campuses:

Adventist Colleges Abroad Full-year Study Options

- Centre Universitaire et Pédagogique du Salève Collonges-sous-Salève, France
- Colegio Adventista de Sagunto, Sagunto (Valencia), Spain
- Universidad Adventista del Plata Entre Ríos, Argentina

Undergraduate Programs

BA: French Studies—30

Requires a minimum of 30 credits. These include FREN401, 402, or 445, and 420 or 430. All majors are required to attend a full academic year at the Adventist Colleges Abroad program at the Centre Universitaire et Pédagogique du Salève, Collonges, France. This requirement may be waived for native speakers or candidates who have spent an extended period of time in a French-speaking country.

BA: Spanish Studies—30

Requires a minimum of 30 credits. These include SPAN420, 426, 428 or 436. All majors are required to attend a full academic year at the Adventist Colleges Abroad program at Colegio Adventista de Sagunto, Spain, or Universidad Adventista del Plata, Argentina. This requirement may be waived for native speakers or candidates who have spent an extended period of time in a Spanish-speaking country.

BA: Language for International Trade—50

This program integrates the study of international languages and cultures with preparation in international trade and business. The objective of this major is to prepare students for international careers with the necessary business and language skills. Students in French or Spanish participate in an internship in a business/industrial work environment either in the U.S. or abroad where French or Spanish is spoken. Students may take examinations leading to certification in Business French or Spanish. See details below. The major consists of study in the following three areas: (1) specialized studies in language, (2) business and economics, and (3) required cognates.

Specialized Studies in Language—30

French

Requires a minimum of 30 credits. These include FREN420 or 430, 470, 480; INLS490 or 495; and 3 credits of an elective course at the 400 level. All majors are required to attend a full academic year at the Centre Universitaire et Pédagogique du Salève, Collonges, France.

Spanish

Requires a minimum of 30 credits. These include SPAN420, 426, 436, 470; INLS490 or 495; and 3 credits of an elective course at the 400 level. All majors are required to attend a full academic year at Colegio Adventista de Sagunto, Spain, or Universidad Adventista del Plata, Argentina.

Business and Economics—24

ACCT121, 122; BSAD355, 365, 450; ECON226; FNCE387; MKTG310.

Required Cognates—6

ECON225, MKTG465 or ECON454. No more than 30 credits from the School of Business can apply to the degree.

BA and Bachelor of Business Administration: Language and International Business—145

This joint degree in language and international business (LIB) is a double degree for undergraduates planning to enter a career in international business. The LIB-joint degree provides students with both practical, on-site work experience and a thorough academic background in international affairs.

Students in the language and international business program receive two separate but integrated degrees: a Bachelor of Business

Administration with a major in management and a Bachelor of Arts in language for international trade. The language for international trade major trains students in French or Spanish language and culture for business and professional positions. Students additionally may take examinations leading to certification in business French or Spanish.

All LIB-joint-degree students participate in an internship in a business/industrial work environment. The goal is to place qualifying students abroad where they can use their language and business skills in an international professional environment. Students who do not go abroad are placed regionally and work one or two quarters for an employer in a staff support or administrative capacity.

The program is designed so that students can complete the 145-credit program in 10 semesters.

DEGREE REQUIREMENTS

Specialized Studies in Language—27

French. Requires a minimum of 27 credits including FREN420 or 430, 470, 480, and 3 credits of an elective course at the 400 level.

All majors are required to attend a full academic year at the Centre universitaire et pédagogique du Salève, Collonges, France.

Spanish. Requires a minimum of 27 credits including SPAN420, 426 or 436, 470, and 3 credits of an elective course at the 400 level.

All majors are required to attend a full academic year at Colegio Adventista de Sagunto, Spain, or Universidad Adventista del Plata, Argentina.

Business Core and Business Major with Cognate—72

Business Core—39

ACCT121, 122; BSAD341, 355, 365, 475, 494; ECON225, 226; FNCE387; INFS110, 215; MKTG310.

Business Major—27

BSAD330, 345, 384, 450, 467

Group A – 3

FNCE426; ECON427, 454

Group B – 9

MKTG465; INLS490, 495.

Cognate: MATH182; STAT285—6

CERTIFICATION IN BUSINESS FRENCH

Andrews University is an approved examination center of the Paris Chamber of Commerce. Students may take the Certificat Pratique or the Diplome Supérieur de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris at Andrews University. This French certification, identical to the one taken in France, is highly respected in the United States, Canada, France, and Europe. Students who succeed in obtaining the Certificat Pratique or the Diplôme supérieur will be able to handle basic business tasks in a French setting.

CERTIFICATION IN BUSINESS SPANISH

Andrews University is also an approved examination center for the Madrid Chamber of Commerce and Industry. Students may take the Examen de Español de los Negocios and receive the Diploma or Certificate from the Chamber of Commerce and Industry of Madrid and the prestigious University of Alcalá de Henares. The purpose of this exam is to prove that students have an in-depth knowledge of the Spanish language and that they can work in any business-related field. The deadline for registration is February 15.

LANGUAGE MINORS

Minors are offered in French or Spanish. Students must take 21 credits—12 credits from 300 or 400 level courses. A minor in French or Spanish may complement any Bachelor of Arts or Bachelor of Science degree.

All French or Spanish minors (except for native speakers or candidates who have spent an extended period of time in a French-speaking or Spanish-speaking country) are required to attend a summer or an academic year quarter at the Adventist Colleges Abroad program at the Centre Universitaire et Pédagogique du Salève, Collonges, France, for French, and the Colegio Adventista de Sagunto, Spain, or Universidad Adventista del Plata, Argentina, for Spanish.

ADVENTIST COLLEGES ABROAD PROGRAM

Andrews University, as a member institution, participates in the Adventist Colleges Abroad (ACA) program which gives American students an opportunity to enhance their ability to use a foreign language and to experience a foreign culture while completing the requirements for a baccalaureate degree in the regular 4-year period without losing credits or extending their courses of study.

The Adventist Colleges Abroad program offers a wide variety of courses in composition, phonetics, reading, literature, folklore, culture, business, and civilization. Other courses may be taken to fulfill General Education requirements. In addition, students participate in on-site guided field trips of geographic, historic, or economic significance.

Admission Requirements

- Admission as a student at Andrews University.
- Competence in the language at the intermediate level is recommended. However, applicants with two to three years of secondary or one year of elementary-level college language study may be admitted.
- GPA of 2.25 in the language and 2.00 overall.
- Good citizenship record
- Completion of ACA application with all required information and signatures (academic and financial arrangements).

Fulfilling Major/Minor Requirements.

Adventist Colleges Abroad students with majors or minors in a language are encouraged to take the required conversation, composition, civilization, and literature courses at the upper division level while studying abroad if their level of

proficiency enables them to do so (see major requirements). Upon their return to Andrews University, students must take in residence the following minimum number of credits:

- For a language major: 12 upper division credits
- For a language minor: 6 upper division credits

These requirements apply to all students who spend a full school year abroad, including transfer students. Students should take a normal load of 16 credits each quarter or 12 credits per semester. Students also are encouraged to take as many General Education courses as possible.

Adventist Colleges Abroad Summer Program

offers students an opportunity to take, during a six-week session, beginning-, intermediate-, or advanced-level courses in the following languages:

Chinese (Mandarin)

Southeast Asia Union College, Singapore

French

Centre Universitaire et Pédagogique du Salève
Collonges-sous-Salève, France

German

Seminar Schloss Bogenhofen, St. Peter am Hart
near Braunau Austria

Greek

Athens Study Center, Athens, Greece

Hebrew

Jerusalem Center, Israel

Italian

Instituto Avventista Villa Aurora Florence,
Italy

Portuguese

Instituto Adventista de Ensino São Paulo,
Brazil

Spanish

Colegio Adventista de Sagunto, Valencia,
Spain

In addition to language study, students participate in on-site guided field trips of geographic, historic, or economic significance.

Language Honor Society. The local Beta Kappa chapter of Alpha Mu Gamma, the national collegiate honor society for foreign languages, gives recognition to outstanding students.

Language Requirements for General Education.

Students who wish to have the language requirement waived (with or without credit) by passing a proficiency exam should apply at the Department of International Language Studies. Languages other than French or Spanish may be accepted if the language represents a culture with a corpus of literature. The proficiency of that language at the intermediate level must be documented with transcripts of completed secondary or college studies. Native speakers with no such transcripts may demonstrate their proficiency at the intermediate level by examination with a native speaker on the Andrews faculty or with a qualified graduate student contacted by the Department of International Language Studies. The examination will reflect the student performance outcomes expected at the intermediate level in the four language skills of reading, writing, listening, and speaking according to the American Council of Teaching Foreign Languages (ACTFL) guidelines. Upon written approval by the native speaker—an Andrews University faculty member or qualified graduate student—the Department of International Language Studies will grant up to 12 credits per language examined. See p. 45 for fees for Language Proficiency exams.

Preparation for Teaching. Students preparing to teach French or Spanish at the elementary or secondary level must qualify for teaching credentials as outlined in the School of Education section of this bulletin. The program leading to the Master of Arts in Teaching (MAT) degree in French or Spanish is described in the School of Education section of this bulletin.

Bilingual Teacher Education. For details regarding the need for and preparation of certified bilingual teachers, see particulars in the English Department section of this bulletin.

Graduate Program

Master of Arts in Teaching

The Department of International Language Studies cooperates with the School of Education in offering the Master of Arts in Teaching degree to prepare teachers of French or Spanish for secondary schools.

Prerequisites

Admission to the program is open to applicants who earn a minimum of 20 semester credits in French or Spanish or equivalent. Deficiencies in the applicant's undergraduate program will necessitate additional course work. Since the graduate courses are usually conducted in the target language, it is imperative that the students comprehend and speak the language.

Degree requirements

In addition to the general requirements for the MAT stated in the School of Education section of this bulletin, the following departmental requirements should be noted: For those entering the program with a major (30 semester hours), a total of at least 12 credits (language, literature, culture, or business) in French or Spanish is required, including a minimum of 6 credits at the INLS500-level. For those admitted with a minimum of 20 semester credits, a total of at least 18 credits (language, literature, culture or business) in French or Spanish is required, including a minimum of 6 credits at the INLS500-level.

Courses

(Credits)

See inside front cover for symbol code.

INLS121 (4)**(merges MDLG131, part of MDLG132)**

Elementary _____
Grammar with reading and writing of simple foreign language in the context of significant aspects of culture-oral and listening work stressed. Designed for students who have no foreign language or less than 2 years of high school foreign language or equivalent.

INLS122 (4)**(merges MDLG133, part of MDLG132)**

Elementary _____
Grammar and reading continued in the context of significant aspects of culture; oral and listening work progressively increased. Designed for students with 2-3 years of high school foreign language.

INLS235 (4)**(merges MDLG231, 232)**

Intermediate _____
Grammar, reading, composition, oral and aural exercises in the context of significant aspects of the culture of the foreign language.

INLS295/495 (1-3)**(was MDLG295/495)*****Directed Study/Readings/Research/Project***

In the area of language, culture, literature, or international trade. INLS495 is open only to qualified upper division students. Permission of instructor required. Repeatable with different

material.

INLS400 (3)
Topics in _____
A study of selected topics in language, culture, literature, or international trade. Topic and credits to be announced. Repeatable with different topics.

INLS490 (3)
(was MDLG490)
Language and International Trade Internship/Practicum
A one-quarter, full-time work assignment which provides the opportunity to extend theoretical classroom learning in an appropriate setting in the U.S. or abroad. A final report is required.

FRENCH

FREN171 (4)
(merges FREN141, part of FREN142)
Elementary French I
Grammar with reading and writing of simple French in the context of significant aspects of culture—oral and listening work stressed. Designed for students who have no French or less than 2 years of secondary-school French or its equivalent.

FREN171 V (4)
Elementary French I
Distance education—see content above.

FREN172 (4)
(merges FREN142, part of FREN143)
Elementary French II
Grammar and reading continued in the context of significant aspects of culture; oral and listening work progressively increased. Designed for students with 2-3 years of high-school French.

FREN172 V (4)
Elementary French II
Distance education—see content above.

FREN275 (4)
(merges FREN241, 242)
Intermediate French
Grammar, reading, composition, and oral and aural exercises in the context of significant aspects of French culture.

FREN360 (3)
Advanced Practice in French
Deals with some issues and problems facing today's French/Francophone society through readings, videos, and CDs. This cultural approach offers a jumping-off point for oral and written communication.

FREN401 ? (3)
Fundamentals of Translation
Techniques of translation processes in rendering into French and English materials ranging from official documents to technical essays and literary texts. Conducted entirely in French.

FREN402 ? (3)
French for Interpreters
Intensive study and practice in the art of consecutive and simultaneous oral translation. Conducted entirely in French.

FREN420 ? (3)
Francophone Cultures: The New World and

the Third World
Explores non-European cultures where French is used as a medium of expression. Study in French literature and film from North America, the Caribbean, and Africa. Conducted entirely in French.

FREN430 ? (3)
Contemporary French Culture and Society
Analysis and comparison of French and American value orientations, family structures, and educational, political, economic, and cultural institutions. Conducted entirely in French.

FREN445 ? (3)
French Literature and Film
Comparison of artistic differences between selected pieces of French literature and their film adaptation. Conducted entirely in French.

FREN470 ? (3)
(merges FREN468, part of FREN478)
French for International Trade I
Spoken and written French common to the French-speaking world of business and industry emphasizing business practices and the writing of business letters. This course provides an intensive preparation of the Diplôme Supérieur de Français des Affaires conferred by the Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris. Conducted entirely in French.

FREN480 ? (3)
(merges FREN478, new content)
French for International Trade II
Advanced mastery of the linguistic and cultural tools required to communicate in a French-speaking economic environment: vocabulary, correspondence, business operations and socioeconomics in France; the economy of France. This course provides an intensive preparation of the Diplôme Supérieur de Français des Affaires conferred by the Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris. Conducted entirely in French.

SPANISH

SPAN171 (4)
Elementary Spanish I
Grammar with reading and writing of simple Spanish in the context of significant aspects of culture—oral and listening work stressed. Elementary Spanish I is designed for students who have studied no Spanish or less than 2 years of high-school Spanish or its equivalent.

SPAN172 (4)
Elementary Spanish II
Grammar and reading continued: oral and listening work progressively increased. Designed for students with 2-3 years of high-school Spanish or its equivalent.

SPAN275 (4)
Intermediate Spanish
Grammar, reading, composition, oral and listening exercises on the intermediate level, including significant aspects of Spanish culture.

SPAN315 (3)
Spanish Conversation and Composition
Training in oral self-expression, with emphasis on fluency and accuracy, integrated with the study of syntax and style.

SPAN420 ? (3)
Advanced Spanish Written and Oral Communication

A comprehensive study of Spanish grammar for written and oral communication. A review of techniques and strategies to improve communication through creative writing, speech preparation, and class presentations. Emphasis on language fluency and accuracy. Conducted entirely in Spanish.

SPAN426 ? (3)
Contemporary Spain
An overview of contemporary Spain and its role in Europe as well as Latin America. Special consideration of geographical aspects, commerce, industry, tourism, education, political settings, and status of the Monarchy are given. Conducted entirely in Spanish.

SPAN436 ? (3)
Spanish-American Culture
An introduction to the life and people of Spanish America through lectures and readings in standard Spanish on the geography, history, politics, social problems, arts, and literature of the area. Conducted entirely in Spanish.

SPAN447 ? (3)
Spanish for Translation
An introduction to the basic principles of translation from English to Spanish and from Spanish to English. An approach to techniques used in writing translation. Strong emphasis on written translations. Conducted entirely in Spanish.

SPAN448 ? (3)
Spanish and Latin American Literature and Film
Comparison of artistic and linguistic differences between selected pieces of Spanish and Latin American literature and their film adaptation. Emphasis on language, characters, and cultural aspects of society. Conducted entirely in Spanish.

SPAN449 ? (3)
Spanish for Interpreters
A study of the basic principles of oral interpretation from English to Spanish and from Spanish to English. An approach to techniques used in oral interpretation. Strong emphasis on oral communication. Conducted entirely in Spanish.

SPAN466 ? (3)
Contemporary Spanish-American Literature
A study of selected major Spanish-American writers of our time. Emphasis on research. Conducted entirely in Spanish.

SPAN470 ? (3)
Spanish for International Trade
Spoken and written Spanish common to the Spanish-speaking world of business and industry, with emphasis upon business practices, and the writing and translating of business letters and professional reports. Cross-cultural references provide opportunities for comparative and contrastive analysis of American and Spanish cultural patterns in business settings. Conducted entirely in Spanish.

GRADUATE COURSES

The following courses are available to those preparing for degree language examinations or for improvement in reading ability:

FREN505 (5)
(merges FREN501, parts of FREN502)
Reading French

For students without a working knowledge in French; an introduction to the grammar and syntax of French for the purpose of translating written French into English. May count toward a general elective only.

GRMN505 (5)
(merges GRMN501, parts of GRMN502)
Reading German

For students without a working knowledge in German; an introduction to the grammar and syntax of German for the purpose of translating written German into English. May count toward a general elective only.

INLS575 (1-3)
Topics in _____

A study of selected topics in language, literature, or civilization. Topics and credits to be announced. Repeatable with different topics.

INLS590 (1-3)

Directed Study/Reading/Research/Project
Studies in the area of French/Spanish language, literature, or civilization, as determined in consultation with the instructor.

MATHEMATICS

Haughey Hall, Room 121
(616) 471-3423
math-info@andrews.edu
http://www.andrews.edu/MATH/

Faculty
_____, *Chair*

Kenneth L. Franz
Ronald D. Johnson
Donald H. Rhoads
Lynelle M. Weldon

Lecturers
Aurora P. Burdick
Keith G. Calkins

Academic Programs	Credits
BS: Mathematics Education	30
BS: Mathematics Applied Mathematics Preparation for Secondary School Mathematics Teaching Preparation for Graduate Study in Mathematics	39
Minor in Mathematics	20

Students planning to major in math will be more competitive in their eventual job search if they major in more than one area. Good combinations are (1) math-physics, (2) math- engineering, (3) math-computer science, or (4) math-accounting.

Undergraduate Programs

BS: Mathematics—39

MATH141, 142, 240,281, 286, CPTR125, STAT340
And at least 15 credits in additional courses chosen in consultation with a departmental advisor from MATH355, 405, 408, 425, 431, 432, 441, 442, 475, 487, 495.

Minor in Mathematics—20

MATH141, 142, 281
And at least 9 credits in additional courses chosen in consultation with a departmental advisor from MATH240,286, 355, 405, 408, 425, 431, 432, 441, 442, 475, 487, 495. STAT340

BS: Mathematics Education—30

MATH141, 142, 240, 281, 286, CPTR125, STAT340
And at least 6 credits in additional courses chosen in consultation with a departmental advisor from MATH355, 405, 408, 425, 431, 432, 441, 442, 475, 487, 495.
This major is available only to those who are obtaining elementary or secondary teacher certification.

SPECIAL REQUIREMENTS AND PLACEMENT TEST

Sequential Course Numbering. All courses with more than one course number must be taken sequentially.

Non-overlapping Credit Requirement. Because there is substantial overlap in material covered in the following groups of courses, no student is granted credit (other than general elective credit) in more than one course from each group:
1. MATH141, 182 (Calculus)
2. MATH215, 281 (Linear Algebra)

Mathematics Departmental Placement Examination (MPE). Any student wishing to enroll in any mathematics or statistics course must have achieved appropriate scores on the MPE of this department, or have prerequisite course(s) accepted for credit. The minimum score on the MPE is indicated as the prerequisite for each course.

Graduate Programs

The Mathematics Department collaborates in the Master of Science: Interdisciplinary Studies (Mathematics and Physical Sciences). See the Interdisciplinary Studies section, p. 96.

Courses

(Credits)

See inside front cover for symbol code.

MATH105 (2)
Mathematical Skills—Arithmetic
Designed to remedy the deficiencies, diagnosed by the Mathematics Placement Examination, in arithmetic skills, unit conversions, and problem solving. Does not apply toward any General Education requirement. *Fall, Spring*

MATH106 (3)
Mathematical Skills—Algebra
Remediation in algebraic skills. At the end of this course, the Mathematics Placement Examination is retaken. Outcome determines eligibility for entrance into certain first-level mathematics courses. Does not apply toward any General Education requirements. Prerequisite: MPE 1.0. *Fall, Spring*

MATH141 (4)
(merges MATH171, half of MATH172)
Calculus I
Real functions and relations, differentiation and applications. Prerequisite: MPE 4.0. *Fall*

MATH142 (4)
(merges MATH173, part of MATH172)
Calculus II
Continuation of Calculus I; Integration of function; Series. Prerequisite: MATH141. *Spring*

MATH165 (1.5 or 3)
College Algebra
A study of linear equations and inequalities; algebraic, logarithmic, exponential, and trigonometric functions; polynomials and complex numbers. Includes applications in business and science. Prerequisite: MPE of 2.0. *Fall, Spring*